

## **Условия поставки / общие условия заключения сделки STEINCO Paul vom Stein GmbH**

### **1. Область действия**

Данные условия продажи действуют в отношениях с компаниями, юридическими лицами публичного права и публично-правовыми фондами. Наши поставки и услуги осуществляются исключительно на следующих условиях. Условия заключения сделки заказчика, которые мы явно не признаем, не имеют силы.

### **2. Предложение и заключение договора**

2.1 Наши предложения являются свободными от обязательств и не обязывающими к исполнению, за исключением случаев, когда мы в письменной форме обозначаем их в качестве обязательных. Заявления заказчика о приеме, если они квалифицируются в качестве предложения согласно § 145 Гражданского кодекса (BGB), являются обязательными только после нашего письменного подтверждения заказа. Мы стараемся принимать заказы в течение 5 дней с момента поступления заказа.

2.2 Мы оставляем за собой неограниченные права собственности и авторские права на использование предварительных смет расходов, чертежей и иных документов; доступ к ним третьих лиц не допускается. Чертежи и иные документы, относящиеся к предложениям, должны быть незамедлительно возвращены, если заказ был не размещен в нашей компании.

2.3 Информация и иллюстрации, содержащиеся в проспектах и каталогах, являются примерными значениями, принятыми в отрасли, если мы явно не обозначили их как обязательные.

### **3. Долгосрочные договоры и договоры по требованию, корректировка цен**

3.1. Бессрочные договоры могут быть расторгнуты с предварительным уведомлением за 3 месяца.

3.2. Если в долгосрочных договорах (договоры на срок более 12 месяцев и бессрочные договоры) происходит существенное изменение затрат на заработную плату, материалы или энергию, каждая сторона договора вправе потребовать соответствующей корректировки цены с учетом этих факторов.

3.3. Если объем заказа, обязательный к исполнению, не был согласован, мы основываемся на расчете необязательного объема заказа (целевого количества), ожидаемого партнером в течение определенного периода времени.

3.4. В случае договоров поставки по требованию, если не оговорено иное, уведомление о необходимом количестве товара необходимо отправить в наш адрес не менее, чем за 6 месяцев до даты поставки. Дополнительные издержки, вызванные несвоевременными требованиями нашего партнера или дополнительными изменениями в отношении срока поставки или объема заказа, относятся на его счет; при этом наш расчет является определяющим.

#### **4. Конфиденциальность**

4.1 Каждая сторона договора использует все документы (включая образцы, модели и данные) и сведения, полученные в процессе исполнения договора, только для совместно реализуемых целей и хранить их с той же добросовестностью, что и собственные документы и сведения, если другая сторона договора обозначает эти сведения как конфиденциальные или явным образом заинтересована в их конфиденциальности.

4.2 Это обязательство начинается с момента первого получения документов или сведений и завершается через 36 месяцев после окончания срока действия договора.

4.3 Обязательство не распространяется на документы и сведения, которые являются общеизвестными или уже были известны стороне договора до подписания обязательства о соблюдении конфиденциальности, или которые впоследствии были переданы третьей стороной, уполномоченной на передачу, или которые принимающая сторона разработала без использования конфиденциальных документов или сведений другой стороны договора.

#### **5. Цены**

5.1. Если не согласовано иное, цены действительны на условиях самовывоза, за исключением затрат на упаковку, платы за перевозку груза, почтовых расходов и затрат на страхование. Эти расходы указываются в счете отдельно.

5.2 добавленную стоимость в размере, установленном законом.

#### **6. Условия оплаты**

6.1 Все счета подлежат оплате в течение 30 дней с даты выставления счета, без скидок

6.2. В случае осуществления нами поставки бесспорно дефектных товаров, заказчик, тем не менее, обязан произвести оплату за часть поставки без дефектов, только если частичная поставка не представляет для него интереса. В остальном заказчик может рассчитывать только на юридически установленные или неоспоримые встречные претензии.

6.3. В случае просрочки платежей мы имеем право взимать пени за просрочку в размере ставки, которую банк взимает с нас за овердрафт, однако не менее, чем на 9 процентных пунктов выше соответствующей базовой ставки Европейского центрального банка

6.4. В случае просрочки платежа мы можем, предварительно письменно уведомив заказчика, приостановить выполнение наших обязательств до момента получения платежа.

6.5. Если после заключения договора становится ясно, что наше требование об оплате оказывается под угрозой, вызванной недостаточной платежеспособностью заказчика, мы можем отказаться от исполнения условий договора и предоставить заказчику разумный период времени, в течение которого он должен осуществить поэтапную оплату поставки или предоставить гарантийные обязательства по оплате. В случае

отказа заказчика или истечения указанного срока мы имеем право расторгнуть договор и потребовать возмещения ущерба.

## **7. Поставка**

7.1. Сроки поставки, как правило, являются ориентировочными и необязательными. В случае сомнений срок поставки начинается с момента отправки нами подтверждения заказа. Для соблюдения срока поставки требуется своевременное поступление всех документов со стороны заказчика, своевременное получение всех необходимых официальных утверждений и разрешений, выполнение заказчиком всех условий договора, в частности согласованных условий оплаты. В случае несвоевременного выполнения данных условий срок поставки увеличивается пропорционально. Это положение не действует, если задержка возникает по нашей вине.

7.2. Если не согласовано иное, мы осуществляем поставку на условиях самовывоза. Решающее значение для соблюдения даты или срока поставки имеет сообщение о готовности к отправке или отгрузке

7.3 Частичные поставки допускаются в разумном объеме. Они указываются в счете отдельно.

7.4 Избыточные поставки или недопоставки, обусловленные процессом производства, допускаются в пределах 10 % от общего объема заказа. Общая стоимость изменяется в соответствии с изменением объема.

7.5 В случае форс-мажорных обстоятельств и всех событий, которые находятся вне нашей воли и контроля, таких как стихийные бедствия, мобилизация, войны, эпидемии, пандемии, беспорядки, забастовки и локауты, официальные ограничения на импорт и экспорт, непредвиденные препятствия при производстве или поставках у нас или наших субпоставщиков, срок поставки увеличивается на разумный период. Мы как можно скорее проинформируем заказчика о начале и окончании подобных обстоятельств.

7.6 Если мы допустили просрочку платежа и тем самым нанесли ущерб заказчику, он имеет право потребовать единовременную компенсацию за просрочку. Она составляет 0,5 % за каждую полную неделю просрочки, однако в целом не должна превышать 5 % стоимости той части общего объема услуг, которая вследствие просрочки не может быть использована своевременно или не в соответствии с договором.

7.7 Право заказчика как на возмещение ущерба вследствие задержки предоставления услуг, так и возмещения ущерба вместо осуществления услуги, который превышает границы, указанные в п. 7.6, исключается во всех случаях задержки поставки после истечения установленного нами срока поставки. Данное положение не действует в случаях умысла, грубой небрежности или вследствие причинения вреда жизни, здоровью или телесных повреждений. В соответствии с законодательством, заказчик может расторгнуть договор только в случае задержки поставки по нашей вине.

7.8. По нашему запросу заказчик должен в течение разумного срока заявить о том, расторгает ли он договор вследствие задержки поставки или настаивает на осуществлении поставки.

## **8. Отгрузка и переход риска**

8.1 Готовый к отправке товар должен быть незамедлительно принят заказчиком. В противном случае мы имеем право по своему усмотрению отправить товар или хранить его за счет и риск заказчика

8.2 При отсутствии особого соглашения мы самостоятельно выбираем транспортные средства и маршрут перевозки.

8.3 С момента передачи товара специалистам железнодорожного транспорта, экспедиторам, грузоперевозчикам или с момента начала хранения, однако не позднее, чем при отправке с завода или склада, риск переходит к заказчику, даже если мы осуществляем поставку.

## **9. Сохранение права собственности**

9.1 Мы сохраняем за собой право собственности на поставленные товары до тех пор, пока не будут удовлетворены все претензии, вытекающие из деловых отношений с заказчиком.

9.2 Заказчик имеет право реализовывать эти товары в обычном порядке при условии своевременного выполнения своих обязательств, вытекающих из деловых отношений с нами. Однако он не может ни закладывать товар, ни передавать право собственности на товар с сохраненным правом собственности с целью обеспечения надежности. Он обязан обеспечить наши права в случае перепродажи товара с сохраненным правом собственности.

9.3 В случае нарушения партнером своих обязанностей, в частности, в случае просрочки платежа, мы имеем право расторгнуть договор и вернуть товар после истечения разумного срока, установленного для выполнения заказчиком; законодательные положения о ненужности назначения срока остаются в силе. Заказчик обязан вернуть товар.

9.4 Заказчик уже на этом этапе, для обеспечения надежности, уступает нам все требования и права, вытекающие из реализации или, в некоторых случаях, разрешенной заказчику аренды товаров, на которые у нас есть право собственности. Настоящим мы принимаем уступку прав. счету-фактуре товара с сохраненным правом собственности к стоимости иных обработанных или смешанных объектов на момент обработки или смешивания. Если наши товары объединены или неразрывно смешаны с другими движимыми объектами в единый объект, и другой объект должен рассматриваться как основной объект, заказчик передает нам право долевой собственности при условии, что основной объект принадлежит ему. Заказчик сохраняет за нами право собственности или совместного владения. К объекту, полученному в результате переработки, объединения или смешивания, это положение относится в той же мере, что и к товару с сохраненным правом собственности.

9.6. Заказчик должен незамедлительно сообщить нам о любых исполнительных мерах, предпринятых третьими сторонами в отношении товаров, на которые сохраняется право собственности, долговых обязательств или иных залогов в наш адрес путем передачи документов, необходимых для вмешательства. Это положение также имеет силу в отношении нарушения наших интересов любого рода.

9.7 Если стоимость существующих залогов превышает обеспеченную задолженность более чем на 20 %, мы обязаны по просьбе заказчика и своему выбору обеспечить залогом.

## **10. Гарантии и ответственность**

10.1 Качество товара зависит исключительно от согласованных технических условий на поставку. Если мы осуществляем нашему партнеру поставку согласно чертежам, спецификациям, образцам и т. д., он принимает на себя риск пригодности для использования по назначению. Момент перехода риска имеет решающее значение в отношении состояния товара, отвечающего условиям договора

10.2 Мы не несем ответственности за недостатки товара, вызванные неправильным или неподходящим использованием, неквалифицированным монтажом или вводом в эксплуатацию, проведенным заказчиком или третьими сторонами, обычным износом, неправильным или небрежным обращением, а также за последствия неправомерных изменений или ремонта, выполненных заказчиком или третьими сторонами без нашего согласия. То же самое относится и к дефектам, которые лишь в малой степени снижают стоимость или пригодность товара.

10.3 Гарантийные требования заказчика предполагают, что он выполнил свои обязательства по исследованию и подаче рекламации согласно § 377 торгового кодекса (HGB). При этом заказчик должен незамедлительно, но не позднее, чем через неделю после получения, осмотреть поставку на наличие любых дефектов и уведомить нас в случае их обнаружения. При обнаружении дефекта, за который мы несем ответственность, мы имеем право, по собственному усмотрению, произвести ремонт или заменить дефектный товар. В рамках устранения недостатков мы обязаны возместить заказчику необходимые расходы за удаление дефектного товара, а также монтаж или установку отремонтированного или вновь поставленного изделия без дефектов. Возмещение затрат исключается, если расходы увеличиваются вследствие перемещения товаров в иное место после нашей поставки, если это соответствует использованию

товара не по назначению. Это относится к претензии заказчика о возмещении убытков в соответствии с § 445 а Гражданского кодекса (обращение покупателя), при условии, что последний договор в системе поставок не является договором покупки потребительских товаров. Если один из двух видов или оба вида данного устранения недостатков невозможен или не оправдан, мы имеем право отказаться от него. Если заказчик не выполняет свои платежные обязательства перед нами в объеме, который соответствует бездефектной части исполнения услуги, мы можем отказаться от устранения недостатков.

10.4 Если устранение недостатков или поставка запасных частей не выполняется в течение разумного срока (с учетом наших возможностей доставки) или устранение недостатков и/или поставка запасных частей потерпели неудачу, заказчик может потребовать уменьшения оплаты (снижения цены) или расторжения договора.

10.5 Если иное не указано ниже (п. 7), другие претензии заказчика, независимо от правовых оснований (в частности, претензии, вытекающие из нарушения основных и второстепенных условий договора, возмещения расходов, за исключением расходов в соответствии с § 439 части II Гражданского кодекса (BGB), несанкционированных

действий и иной деликтной ответственности) исключаются; это относится, в частности, к повреждениям, причиненных не самому предмету поставки и требованиям о возмещении упущенной выгоды; исключаются также требования, вытекающие из дефектов предметов купли-продажи.

10.6 Вышеуказанные положения также относятся к поставке иного товара или меньшего количества товара.

10.7 Исключение ответственности, предусмотренное в п. 5 не применяется, если согласовано исключение или ограничение ответственности за причинение ущерба жизни, здоровью или телесных повреждений, вызванного преднамеренным или грубым нарушением обязанностей пользователем; также это положение не применяется при согласованном исключении или ограничении ответственности за иной ущерб, вызванный преднамеренным неисполнением или небрежным исполнением обязательств законным представителем или уполномоченным лицом пользователя. Если мы по своей вине нарушаем условия договора или основные договорные обязательства, ответственность не исключается, а ограничивается предсказуемым ущербом, характерным для договора; в остальном ответственности исключается согласно п. 5. Кроме того, исключение ответственности не применяется в тех случаях, когда в соответствии с Законом об ответственности за продукцию принимается ответственность за дефекты предмета поставки, связанные с ущербом, причиненным людям или материальным ущербом предметам личного пользования. Это также не относится к принятию гарантийных обязательств и при обеспечении характеристик, если дефект приводит к возникновению нашей ответственности. В случае компенсации расходов имеют силу вышеуказанный пункт.

10.8 Претензии в отношении устранения недостатков возмещения ущерба и возмещения расходов истекают через год после поставки предмета купли-продажи. Если законом, в соответствии с § 438 п. 1 № 2 Гражданского кодекса (здания и предметы для зданий), § 445 «b» ГК (обратное требование), установлены более длительные сроки, имеют силу данные положения. Требования в отношении снижения цены и использования права расторжения договора исключены, если срок претензии об устранении дефекта истек. Однако в случае п. 3 заказчик может отказаться от оплаты покупной цены, которую он мог бы считать оправданной по причине возврата или снижения цены; в случае отказа от расторжения договора и последующего отказа от проведения платежа, мы имеем право расторгнуть договор.

10.9 Обратные требования заказчика к нам в соответствии с § 445 «a» ГК (обратное требование продавца) существуют только в той мере, в какой заказчик не заключил со своим покупателем никаких соглашений, выходящих за рамки правовых претензий по качеству.

## **11. Место исполнения, юрисдикция и применяемое право**

11.1 Местом исполнения является юридический адрес нашей компании.

11.2 Если заказчик является продавцом, юридическим лицом публичного права или публично-правовыми фондом, то исключительным местом юрисдикции для всех споров, вытекающих из договорных отношений, является наш юридический адрес компании. Мы также имеем право предъявить иск в главный офис заказчика.

11.3 Применяется законодательство Федеративной Республики Германии за исключением коллизионного права и конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров.

**По состоянию на: октябрь 2020 г.**

**STEINCO Paul vom Stein GmbH  
Альберт-Эйнштейн-штр. 4  
г. Вермельскирхен, 42929 Германия**